

English to Greek translation of the brochure: “healing the broken hearted”. The following is word for word translation that needs final review. (English follows)

Ιησούς Χριστός

Ἦρθε για να θεραπεύσει τους συντετριμμένους

Λουκάς 4:18 ... με έστειλε για να θεραπεύσω τους συντετριμμένους... (KJV)

Ησαΐας 61:1 ... με έστειλε για να θεραπεύσω τους συντετριμμένους...

Συμπτώματα μιας ραγισμένης καρδιάς

- Φόβος: διάφορες μορφές
- Κατάθλιψη-Αυτοπεποίθηση
- Διαρκές αίσθημα καταδίκης
- Βαθιά αισθήματα μοναξιάς
- Έντονες αναμνήσεις τραυματικών γεγονότων

Σήμερα υπάρχει μια κρίση χρήσης ναρκωτικών, κατάθλιψης και αυτοκτονιών. Συνήθως, όταν μιλάμε για ναρκωτικά, οι άνθρωποι σκέφτονται κοκαΐνη, κρακ, ηρωίνη ή μαριχουάνα. Αυτό είναι μόνο ένα μέρος του προβλήματος. Η μεγάλη εικόνα περιλαμβάνει επίσης συνταγογραφούμενα φάρμακα όπως το Prozac και άλλα αντικαταθλιπτικά, μαζί με το Valium και άλλα φάρμακα που σχετίζονται με το άγχος. Αν προστεθεί και η βαριά χρήση αλκοόλ, εκατομμύρια και εκατομμύρια άνθρωποι παγκοσμίως κάνουν χρήση ναρκωτικών όλων των τύπων.

Σε αυτή την εικόνα προστίθεται μεγάλος αριθμός ανθρώπων που έχουν κατάθλιψη ή υποφέρουν από άγχος και βρίσκονται κάτω από έντονο στρες, αλλά δεν παίρνουν κανένα φάρμακο. Ο αριθμός των ανθρώπων που πάσχουν από αυτά τα προβλήματα αυξάνεται κάθε χρόνο. Υπάρχει επίσης το συνεχώς αυξανόμενο ποσοστό αυτοκτονιών. Τα θέματα αυτά είναι σοβαρά και μπορούν να οδηγήσουν στην καταστροφή τόσο της σωματικής όσο και της ψυχικής υγείας, ακόμη και στο θάνατο.

Είναι πολύ πιθανό οι άνθρωποι που κάνουν χρήση ναρκωτικών να προσπαθούν να επουλώσουν τις πληγές μιας πληγωμένης καρδιάς. Πρόκειται για μια μορφή αυτοθεραπείας, επειδή αναζητούν τρόπους να καταπνίξουν αυτόν τον βαθύ πόνο και τον συναισθηματικό πόνο. Ο εσωτερικός τους πόνος χρειάζεται θεραπεία, για να αντικατασταθεί από την εσωτερική ειρήνη του Θεού. Αυτός είναι ένας από τους κύριους λόγους για τους οποίους ο Θεός έστειλε τον Ιησού Χριστό: Ήρθε για να θεραπεύσει τους συντετριμμένους και να μας δώσει αυτή τη βαθιά εσωτερική ειρήνη που χρειαζόμαστε απεγνωσμένα.

Η Αγία Γραφή χρησιμοποιεί παραστατικές λέξεις για να περιγράψει τι συμβαίνει όταν μια καρδιά ραγίζει. Η εικόνα είναι ενός βίαιου σχισίματος και σπασίματος που συντρίβεται σε κομμάτια. Αν έχετε δει ποτέ την εικόνα ενός σοβαρά σπασμένου οστού, έτσι μοιάζει πνευματικά μια ραγισμένη καρδιά!

Μέσα στη ραγισμένη καρδιά βρίσκεται η απόρριψη, η μοναξιά, ο θυμός, ο φόβος, το άγχος, ο τρόμος, το μίσος και η πικρία. Αυτά τα συναισθήματα είναι που οδηγούν σε κρίσεις πανικού, κατάθλιψη και ανάγκη για ναρκωτικά. Είναι η ραγισμένη καρδιά που γεννά αυτά τα συναισθήματα, τα οποία είναι μόνο συμπτώματα. Το πραγματικό πρόβλημα είναι η ραγισμένη καρδιά.

Τι ραγίζει την καρδιά;

Το διαζύγιο (αυτό είναι ιδιαίτερα καταστροφικό για τα παιδιά), η κακοποίηση (σωματική, ψυχική και σεξουαλική), η εγκατάλειψη, η απόρριψη, το μίσος, ο πόλεμος, η έκτρωση, η τραγωδία και ο θάνατος.

Αυτός ο κόσμος είναι καταραμένος από την αμαρτία και έχει σχεδιαστεί για να ραγίζει την καρδιά μας. Όταν η καρδιά έχει ραγίσει, δεν υπάρχει τίποτα στη γη που να μπορεί να τη διορθώσει. Η ψυχολογία, με όλα τα φάρμακά της, δεν μπορεί να τη θεραπεύσει. Υπάρχουν προγράμματα αυτοβοήθειας με διάφορα βήματα προς την ειρήνη, αλλά δεν μπορούν να τη θεραπεύσουν. Δεν υπάρχει τίποτα στη γη που να μπορεί να θεραπεύσει μια ραγισμένη καρδιά, επειδή η ρίζα της είναι πνευματική. Οι συνέπειες μιας ραγισμένης καρδιάς μπορούν μόνο να μειωθούν ή να αντιμετωπιστούν, αλλά ο Ιησούς Χριστός είναι ο μόνος που μπορεί να τη θεραπεύσει. Ένας από τους τίτλους του είναι ο "Μεγάλος Ιατρός", τον οποίο έστειλε ο Θεός για να θεραπεύσει τους συντετριμμένους.

Αν ένα πόδι είχε υποστεί σοβαρό κάταγμα, ένας γιατρός θα συνέδεε τα οστά και θα έδενε το σπάσιμο. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει την τοποθέτηση βιδών στο οστό και στη συνέχεια την τοποθέτηση ενός γύψου γύρω από αυτό. Αυτός είναι ακριβώς ο τρόπος με τον οποίο ο Μεγάλος Ιατρός θεραπεύει μια ραγισμένη καρδιά. Παίρνει όλα τα σπασμένα κομμάτια και τα συναρμολογεί, και στη συνέχεια δένει την καρδιά ώστε να μπορεί να θεραπευτεί και να παραμείνει θεραπευμένη! Η Αγία Γραφή αποκαλεί τη σπασμένη καρδιά "πέτρινη καρδιά", αλλά η καρδιά που θεραπεύεται από τον Ιησού Χριστό ονομάζεται "σαρκική καρδιά". Αυτό μπορεί να θεωρηθεί ως μεταμόσχευση καρδιάς!

Ιεζεκιήλ 36:26 Καινή καρδιά θα σας δώσω, και νέο πνεύμα θα βάλω μέσα σας- και θα αφαιρέσω την πέτρινη καρδιά από τη σάρκα σας, και θα σας δώσω σαρκική καρδιά.

Η νέα θεραπευμένη καρδιά είναι τώρα σε αρμονία με τον Θεό- είναι ικανή να περιέχει την αγάπη και την ειρήνη του Θεού. Όλα αυτά τα συναισθήματα που βασανίζουν τους ανθρώπους τώρα μπορούν να τερματιστούν οριστικά, και απελευθερωνόμαστε για να ζήσουμε με την ειρήνη του Θεού στην καρδιά μας. Μέσω της πανίσχυρης δύναμης του Αγίου Πνεύματος, ο Θεός είναι τώρα σε θέση να θανατώσει το φόβο, το άγχος και την κατάθλιψη που βασανίζουν τόσους πολλούς ανθρώπους.

2 Τιμόθεο 1:7 Επειδή, ο Θεός δεν μας έδωσε πνεύμα φόβου, αλλά δύναμης και αγάπης και υγιούς φρονήματος.

Ο Θεός έχει σχεδιάσει τη θεραπευμένη καρδιά να περιέχει την αγάπη και την ειρήνη Του. Καθώς μεγαλώνουμε στον Θεό, η αγάπη και η ειρήνη Του μεγαλώνουν μέσα μας, σε σημείο που τίποτα δεν μπορεί να αφαιρέσει την ειρήνη Του και τίποτα δεν μπορεί να στραγγίξει την αγάπη Του από την καρδιά μας. Ο Θεός έστειλε τον Ιησού Χριστό για να θεραπεύσει τους

συντετριμμένους, ώστε να μπορούμε να ζήσουμε με τον Θεό στην πληρότητα της αγάπης και της ειρήνης Του!

Το πρώτο βήμα για τη θεραπεία μιας ραγισμένης καρδιάς είναι να πιστέψετε στο ευαγγέλιο του Ιησού Χριστού. Πριν ο Θεός θεραπεύσει τους συντετριμμένους, υπάρχει το πρόβλημα της αμαρτίας που πρέπει να αντιμετωπιστεί. Η αμαρτία είναι σοβαρή και οι άνθρωποι χωρίζονται από τον Θεό εξαιτίας της. Ο Θεός έστειλε τον Ιησού Χριστό για να γεφυρώσει αυτό το χάσμα.

Η ποινή για την αμαρτία είναι ο θάνατος, αλλά ο Ιησούς Χριστός έχυσε το αίμα Του και πέθανε στο σταυρό, πληρώνοντας την ποινή για την αμαρτία σας. Αυτό σημαίνει συγχώρεση και συμφιλίωση με τον Θεό, μέσω της μετάνοιας για την αμαρτία. Αυτό σας δίνει επίσης τη βεβαιότητα της αιώνιας ζωής με τον Θεό. Αφού αντιμετωπιστεί το πρόβλημα της αμαρτίας, ο Θεός είναι ελεύθερος να θεραπεύσει την καρδιά σας.

Ιωάννης 3:16 Επειδή, ο Θεός τόσο πολύ αγάπησε τον κόσμο, ώστε έδωσε τον μονογενή του Υιό, για να μη χαθεί όποιος πιστεύει σ' αυτόν, αλλά να έχει αιώνια ζωή.

Το επόμενο βήμα περιλαμβάνει τη συγχώρεσή σας προς τους άλλους. Αυτή η συγχώρεση μπορεί να αφορά ένα άλλο πρόσωπο, όπως έναν γονέα, τον εαυτό σας ή ακόμη και τη συμφιλίωση με τον Θεό. Μέσω του Ιησού Χριστού, ο Θεός μας συγχωρεί για όλες τις αμαρτίες μας και απαιτεί να συγχωρήσουμε όλους όσους αμάρτησαν εναντίον μας και ράγισαν την καρδιά μας.

Ματθαίος 6:14 Διότι αν συγχωρήσετε στους ανθρώπους τα παραπτώματά τους, θα σας συγχωρήσει και ο ουράνιος Πατέρας σας:

Αν κάποιος αισθάνεται ότι το γεγονός που ράγισε την καρδιά του ήταν τόσο σοβαρό που δεν μπορεί να συγχωρεθεί, τότε το άτομο αυτό πρέπει να στραφεί στον Θεό και να ζητήσει τη χάρη και την αγάπη του Θεού για να συγχωρήσει. Ο Θεός θα σας δώσει ό,τι χρειάζεται για να συγχωρήσετε.

Αυτή η συγχώρεση περιλαμβάνει και τον εαυτό σας, καθώς ορισμένοι άνθρωποι έχουν διαπράξει αμαρτίες που αισθάνονται ότι ο Θεός δεν θα συγχωρήσει. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για

μια γυναίκα που έχει κάνει έκτρωση. Αν μετανοήσει γι' αυτό και στραφεί στον Ιησού Χριστό ως Σωτήρα της, τότε ο Θεός συγχωρεί. Πρέπει να δεχτεί τη συγχώρεσή του για να θεραπευτεί η καρδιά της.

Άλλοι έχουν μνησικακία εναντίον του Θεού, για οποιονδήποτε λόγο. Αυτή η μνησικακία πρέπει να εξομολογηθεί στον Θεό για να θεραπευτεί η καρδιά του ατόμου. Μόλις ένα άτομο συγχωρήσει ό,τι ή όποιον έχει πληγώσει την καρδιά του, ο Θεός είναι πλέον ελεύθερος να θεραπεύσει αυτή την καρδιά και να ελευθερώσει αυτό το άτομο.

Η θεραπεία των πληγωμένων καρδιών είναι εξαιρετικά σημαντική για τον Θεό. Δεν είναι ένα δευτερεύον ζήτημα γι' Αυτόν, αλλά κατατάσσεται αμέσως μετά το ευαγγέλιο του Ιησού Χριστού για την αιώνια σωτηρία. Μέσω της πίστης στον Ιησού Χριστό, ο Θεός έχει παράσχει όλα όσα χρειαζόμαστε για να ζήσουμε με μια θεραπευμένη καρδιά που είναι γεμάτη από την αγάπη και την ειρήνη του Θεού.

Ο Θεός ως ο Αββάς Πατέρας σας

Προς Ρωμαίους 8:15 Διότι δεν λάβατε πνεύμα δουλείας πάλι στον φόβο, αλλά λάβατε το πνεύμα της υιοθεσίας, με το οποίο φωνάζουμε: Αββά, Πατέρα.

Αυτό που είναι πραγματικά εκπληκτικό είναι ότι ο Δημιουργός του σύμπαντος θέλει μια σχέση μαζί σας ως Αββάς, Πατέρας σας! Η λέξη "abba" είναι η εβραϊκή λέξη για το "μπαμπάς". Μόλις ένα άτομο απαλλαγεί από την ποινή της αμαρτίας και έχει θεραπευμένη καρδιά, ο Θεός επιθυμεί μια ιδιαίτερη σχέση μαζί του. Με τον Θεό ως τον Αββά σας, μπορείτε να Τον εμπιστευτείτε πλήρως τόσο για να σας προστατεύσει όσο και για να σας παρέχει σε όλους τους τομείς της ζωής σας. Δεν είσαι μόνος σου, αλλά είσαι ασφαλής με τον Αββά που θέλει να νιώθεις ασφαλής μαζί Του.

Αν μεγαλώσατε με έναν βίαιο πατέρα, είναι πιθανό να βλέπετε και τον Θεό με τον ίδιο τρόπο. Αν μεγαλώσατε χωρίς πατέρα ή με έναν πατέρα που σας απέρριψε, τότε ο Θεός μπορεί να σας φανεί εξίσου αδιάφορος και απόμακρος. Πραγματικά βλέπουμε τον Θεό με τον τρόπο που ανατραφήκαμε ως παιδιά. Γι' αυτό είναι τόσο σημαντικό για τους γονείς να μεγαλώνουν τα παιδιά τους με αγάπη και αποδοχή.

Καθώς αφιερώνετε τη ζωή σας στον Θεό μέσω του Ιησού Χριστού, Εκείνος θα σας αποκαλυφθεί ως Αββά Πατέρας. Ο Θεός επιθυμεί να ζήσει με αυτόν τον τρόπο μαζί σας. Μπορεί να χρειαστεί χρόνος, αλλά καθώς μένετε πιστοί στον Θεό μέσω του λόγου Του, θα ζει μαζί σας ως Αββά Πατέρας.

Η προσευχή για τους συντετριμμένους

"Θεέ μου, σου εξομολογούμαι την αμαρτία μου και μετανιώ για αυτήν. Πιστεύω ότι ο Ιησούς Χριστός έχυσε το αίμα Του στο σταυρό και πέθανε για την αμαρτία μου και στη συνέχεια αναστήθηκε σωματικά από τους νεκρούς. Ομολογώ τον Ιησού Χριστό ως Κύριο και Σωτήρα μου και συνειδητοποιώ ότι τώρα έχω αιώνια ζωή μαζί σου ως Αββά Πατέρα μου και Θεό μου.

Σου ζητώ ως Πατέρα να θεραπεύσεις τη ραγισμένη μου καρδιά. Συγχωρώ οποιονδήποτε έχει πληγώσει την καρδιά μου. Σε παρακαλώ, θεράπευσε την από το φόβο, το άγχος, τον τρόμο, το μίσος, την κατάθλιψη, την πικρία και την απόρριψη και ελευθέρωσέ με από τα ναρκωτικά, το αλκοόλ και όλους τους εθισμούς. Σε ευχαριστώ που έστειλες τον Ιησού Χριστό για να με ελευθερώσει από την αμαρτία, να θεραπεύσει τη ραγισμένη μου καρδιά και να με οδηγήσει σε σένα ως τον Αββά Πατέρα μου".

Λουκάς 4:18 Το Πνεύμα του Κυρίου είναι επάνω μου, επειδή με έχρισε να κηρύξω το ευαγγέλιο στους φτωχούς- με έστειλε να θεραπεύσω τους συντετριμμένους, να κηρύξω απελευθέρωση στους αιχμαλώτους και ανάκτηση της όρασης στους τυφλούς, να ελευθερώσω τους μελανιασμένους,

Εφημέριος John P McTernan,

USAProphecy.com

McT911@aol.com

Jesus Christ Came to Heal the Brokenhearted

Luke 4:18 ... he hath sent me to heal the brokenhearted ... (KJV)

Isaiah 61:1 ... he hath sent me to bind up the brokenhearted ...

Symptoms of a Broken Heart

- Fear: various forms
- Depression-hopelessness
- Constant feelings of condemnation
- Deep feelings of loneliness
- Vivid memories of traumatic events

Today there is a crisis of drug use, depression and suicide. Usually, when talking about drugs, people think cocaine, crack, heroin or marijuana. This is only part of the problem. The big picture also involves prescription drugs like Prozac and other antidepressants, along with Valium and other anxiety-related drugs. If heavy alcohol use is added, millions upon millions of people world-wide are using drugs of all types.

Added to this picture are large numbers of people who are depressed or suffering from anxiety and under severe stress, but not taking any drugs. The number of people afflicted with these issues is increasing every year. There also is the ever-increasing suicide rate. These issues are serious and can lead to the destruction of both physical and mental health and even to death.

It is very possible that people using drugs are attempting to heal the wounds of a broken heart. This is a form of self-medication because they are looking for ways to quell this deep hurt and emotional pain. Their inner pain needs healing, to be replaced by God's inner peace. This is one of the main reasons that God sent Jesus Christ: He came to heal the brokenhearted and give us that deep inner peace which we desperately need.

The Bible uses graphic words to describe what happens when a heart is broken. The picture is of a violent tearing and fracturing that shatters into pieces. If you ever have seen a picture of a severely fractured bone, this is what a broken heart looks like spiritually!

Within the broken heart lies rejection, loneliness, anger, fear, anxiety, terror, hatred, and bitterness. These emotions are what lead to panic attacks, depression, and the need for drugs. It is the broken heart that generates these emotions, which are only symptoms. The real problem is a broken heart.

What Breaks the Heart?

Divorce (this is especially devastating to children); abuse (physical, mental and sexual); abandonment; rejection; hatred; war; abortion; tragedy; and death.

This world is sin cursed and designed to break our heart. Once the heart is broken, there is nothing on earth that can fix it. Psychology, with all of its drugs cannot heal it. There are self-help programs with various steps to peace, but they cannot heal it. There is nothing on earth that can heal a broken heart because the root is spiritual. The effects of a broken heart only can be lessened or managed, but Jesus Christ is the only one who can heal it. One of his titles is the "Great Physician," whom God sent to heal the brokenhearted.

If a leg was severely fractured, a doctor would put the bones back together and bind the break. This might involve putting screws in the bone and then putting a cast around it. This is exactly the way the Great Physician heals a broken heart. He takes all of the broken pieces and puts them together, and then binds up the heart so it can heal and remain healed! The Bible calls a broken heart a "heart of stone," but the heart healed by Jesus Christ is called a "heart of flesh." This can be viewed as a heart transplant!

Ezekiel 36:26 A new heart also will I give you, and a new spirit will I put within you: and I will take away the stony heart out of your flesh, and I will give you an heart of flesh.

The new healed heart is now in tune with God; it's able to contain God's love and peace. All those emotions that torment people now can be ended permanently, and we are set free to live with God's peace in our hearts. Through the mighty power of the Holy Spirit, God now is able to put to death the fear, anxiety and depression which torment so many people.

2 Timothy 1:7 For God hath not given us the spirit of fear; but of power, and of love, and of a sound mind.

God has designed the healed heart to contain His love and peace. As we grow in God, His love and peace grows within us, to the point that nothing can take away his peace and nothing can drain his love from our heart. God sent Jesus Christ to heal the brokenhearted, so we can live with God in the fullness of his love and peace!

The first step in healing a broken heart is to believe the gospel of Jesus Christ. Before God can heal the brokenhearted, there is the problem with sin that must be addressed. Sin is serious and people are separated from God because of it. God sent Jesus Christ to bridge this gap.

The penalty for sin is death, but Jesus Christ shed His blood and died on the cross, paying the penalty for your sin. This means forgiveness and reconciliation with God, through repentance of sin. This also gives you assurance of eternal life with God. After having the problem of sin dealt with, God is free to heal your heart.

John 3:16 For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

The next step involves your forgiveness towards others. This forgiveness might involve another person like a parent, yourself, or even reconciling with God. Through Jesus Christ, God forgives us of all our sins, and He requires that we forgive everyone who sinned against us and broken our hearts.

Matthew 6:14 For if ye forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you:

If someone feels that the event that broke his heart was so severe that it cannot be forgiven, then that person has to turn to God and ask for God's grace and love to forgive. God will give whatever is needed for you to forgive.

This forgiveness also includes yourself, since some people have committed sins that they feel God will not forgive. This is especially true of a woman who has had an abortion. If she repents of this and turns to Jesus Christ as her Savior, then God forgives. She must accept his forgiveness to have her heart healed.

Others have a grudge against God, for whatever reason. This grudge must be confessed to God for the person's heart to be healed. Once a person forgives whatever or whomever has broken their heart, God is now free to heal that heart and set this person free.

Healing the brokenhearted is extremely important to God. It is not a minor issue with Him but ranks right after Jesus Christ's gospel of eternal salvation. Through faith in Jesus Christ, God has provided all we need to live with a healed heart that is full of God's love and peace.

God as your Abba Father

Romans 8:15 For ye have not received the spirit of bondage again to fear; but ye have received the Spirit of adoption, whereby we cry, Abba, Father.

What is truly amazing is that the Creator of the universe wants a relationship with you as your Abba, Father! The word "abba" is the Hebrew word for "daddy." Once a person is free from the penalty of sin and has a healed heart, God desires a special relationship with him. With God as your Abba, you can completely trust Him both to protect and to provide for you in all areas of your life. You are not on your own, but you are secure with Abba who wants you to feel safe with Him.

If you grew up with an abusive father, it's probable that you will see God the same way as well. If you were raised without a father, or with a father who rejected you, then God can seem just as uncaring and distant. We really do see God in the way that we were raised as a child. That is why it is so important for parents to raise their children with love and acceptance.

As you commit your life to God through Jesus Christ, He will reveal Himself to you as Abba Father. God desires to live this way with you. It may take time, but as you stay faithful to God through his word, He will live with you as Abba Father.

The Prayer for the Brokenhearted

"God I confess my sin to you and repent of it. I believe that Jesus Christ shed His blood on the cross and died for my sin, and then was bodily raised from the dead. I confess Jesus Christ as my Lord and Savior and realize that I now have eternal life with you as my Abba Father and my God.

I ask you as Father that you heal my broken heart. I forgive anyone who has broken my heart. Please heal it of fear, anxiety, terror, hate, depression, bitterness and rejection, and free me of drugs, alcohol and all addictions. Thank You for sending Jesus Christ to free me of sin, to heal my broken heart, and to lead me to you as my Abba Father.”

Luke 4:18 The Spirit of the Lord is upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor; he hath sent me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

Chaplain John P McTernan,

USAProphecy.com

McT911@aol.com